



## КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ МИГРИРУЮЩИХ ВИДОВ ДИКИХ ЖИВОТНЫХ

Рассылка: Общая

UNEP/CMS/BKD1/Doc.9  
24 октября 2011 г.

Оригинал:  
на английском языке

ПЕРВОЕ СОВЕЩАНИЕ УЧАСТНИКОВ ПОДПИСАНИЯ  
МЕМОРАНДУМА О ВЗАИМОПОНИМАНИИ В ВОПРОСАХ  
СОХРАНЕНИЯ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ  
БУХАРСКОГО ОЛЕНЯ (*Cervus elaphus bactrianus*)  
20 ноября 2011 г. Берген, Норвегия  
Пункт повестки дня 7.1

### ФОРМА ОТЧЕТА ПО РЕАЛИЗАЦИИ МОВ

(документ подготовлен Секретариатом)

1. Согласно параграфу 5 МоВ, страны-участницы подписания обязаны «предоставлять в Секретариат UNEP/CMS – по крайней мере ежегодно после подписания данного Меморандума о взаимопонимании – детальные отчеты по реализации Меморандума о взаимопонимании в каждой из стран-участниц». МоВ не содержит более точных требований к форме этих отчетов.
2. В связи с этим странам-участницам подписания была направлена просьба предоставить национальные отчеты к Первому совещанию участников подписания МоВ, не используя стандартную форму отчетности. По состоянию на 5 ноября 2011 года национальные отчеты предоставили Казахстан, Таджикистан и Узбекистан.
3. Процесс отчетности в рамках МоВ предельно важен для создания солидной базы знаний о бухарском олене и получения точной картины происходящего с видом. Использование стандартных форм отчета поможет гармонизировать качество и количество предоставляемой информации, а также сделать отчеты участников подписания более последовательными и информативными, делая предоставляемую информацию пригодной для синтеза и анализа при подготовке обзорного доклада Секретариата.
4. С этой целью Секретариат CMS разработал общий проект формы национального отчета (UNEP/CMS/BKD1/Doc.10), направленный на оценку осуществления Плана Действий. Различные пункты плана были сгруппированы тематически, соответствующим образом были составлены вопросы. В случае одобрения участниками подписания он ляжет в основу дальнейшей отчетности в рамках МоВ.
5. В силу нехватки времени полное рассмотрение предложенной формы отчета во время самого совещания не представляется возможным. Потому Секретариат предлагает участникам подписания МоВ обсудить способ организации дальнейшей отчетности в рамках МоВ, а также принять решение по поводу необходимых дальнейших действий по приданию форме окончательного вида.

**Необходимые действия:**

Просьба Первому совещанию участников подписания:

- a. Рассмотреть проект формы национального отчета и выразить предварительное мнение в отношении ее пользы, точности и полноты, а также;
- b. Внести предложения о поправках, если ожидается ее одобрение совещанием, или в случае необходимости полной переработки принять план последующих действий после совещания.